



安全理事会

Distr.: General
27 February 2004
Chinese
Original: English

2004 年 2 月 23 日安全理事会关于反恐怖主义的第 1373 (2001) 号决议
所设委员会主席给安全理事会主席的信

谨提及我 2003 年 12 月 2 日的信 (S/2003/1156)。反恐怖主义委员会收到了比利时根据第 1373 (2001) 号决议第 6 段提交的第三次报告 (见附件)。请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发给荷。

安全理事会关于反恐怖主义的
第 1373 (2001) 号决议
所设委员会主席

伊诺森西奥·阿里亚斯(签名)



附件

[原件：英文/法文]

2004 年 2 月 23 日比利时常驻联合国代表团给反恐怖主义委员会主席的信

谨随函转递比利时根据第 1373 (2001) 号决议提交的第三次报告 (见附录)。报告对你 2003 年 11 月 21 日信中提出的问题作出了答复。

比利时常驻联合国代表

大使

让·**德鲁伊** (签名)

附录

[原件：英文/法文]

比利时对反恐委员会第三次问卷的答复

1.1 反恐怖主义委员会商定了有关决议的执行工作的进一步问题和意见，供比利时政府审议；具体内容载于本节。

1.2 在有效执行决议第 1(a) 分段方面，比利时能否向反恐委员会提供比利时法律中规定金融机构必须查验客户的身份并向比利时金融情报处理室或其他有关当局报告可疑交易的有关条款？

比利时最新的 2004 年 1 月 12 日法对 1993 年 1 月 11 日反洗钱法作出了修改，以便将欧洲联盟第二号反洗钱指令（2001/97/CE）以及洗钱问题金融行动工作队的 40 项新建议和 8 项特别建议纳入比利时法律。

最新修改明确了有关查验客户身份的规定，尤其规定应始终审慎行事，以确保所作交易与上报者对客户及其风险情况或资金来源的了解相符。

根据纳入了欧洲联盟指令的情况，该法对向金融情报处理室（即问题 1.2 中提到的比利时金融情报处理室）举报嫌疑情况一事重新作出了规定。在某些情况下反洗钱的规定涉及律师。律师应向所属的同业公会会长举报嫌疑情况。律师公会会长在核实举报符合有关律师职责的法律后，会立即把情报送交金融情报处理室。

比利时能否向反恐委员会说明，违反这些举报义务依法应受何种处罚？

申报者如不遵守 1993 年 1 月 11 日法规定的义务，由主管当局、监管当局或有关纪律部门宣布对其的惩罚。除一般性惩罚（批评、撤销许可等）之外，该法还定有以下两项特殊惩罚：主管当局、监管当局或有关纪律部门既可以公布所作决定和采取的措施，也可以对其处以最低 250 欧元、最高 1 250 000 欧元的罚款。

关于将律师纳入有关反洗钱立法的建议（见补充报告第 6 段），反恐委员会希望了解，有关新法规是否已经实施？

2004 年 1 月 12 日法已经在 2004 年 1 月 23 日的比利时公报上公布，并于 2004 年 2 月 2 日生效。

在金融情报处理室的网站（www.ctif-cfi.be）上，可查到该法的法文合订本。

1.3 据反恐委员会了解，比利时部长理事会最近商定了一项新的法律草案对一系列恐怖罪行特别作出了规定，同时维护基本人权。在这方面，反恐委员会希望比利时提交该草案的详细纲要，以及颁布该法律的进展报告。

该法案于 2003 年 12 月 19 日通过，公布于 2003 年 12 月 29 日的比利时政府公报，并于 2004 年 1 月 8 日生效。该法案对以下《刑法》条款作出修改。

《刑法》第 137 至第 141 条制定了恐怖主义罪的概念及对其应处刑罚，并界定了恐怖团伙、参加恐怖团伙和协助实施恐怖罪行的定义。

第 141 条界定了这些有关恐怖主义的条款所适用的范围。由于资助恐怖主义行为已被定为重大刑事罪，现行《刑法》可以追究未遂或单纯准备行为的责任。

这些反恐规定不能减少或妨碍人权或基本自由，例如罢工权，集会、结社或言论自由，包括为维护自身利益与他人组成协会或参加协会的权利。

该法的案文可到下面网址查阅：<http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/summary.pl> (然后键入该法的日期并按回车，再从所查的法规中选择章节)

1.4 在有效执行决议第 1 段方面，反恐委员会希望比利时提交材料，概要说明有关非正规银行交易以及从事转账的其他汇款机构的法规。如果没有这样的法规，请比利时简要说明它准备采取哪些步骤来充分执行决议这方面的内容。

比利时禁止非正规转账系统。

1993 年 1 月 11 日法的新规定旨在扩大防范机制的范围，以查找未经批准提供转账服务涉及的洗钱和资助恐怖主义的交易。此外，该法明确规定了必须查验要进行转账的客户的身份的义务。有关金融机构如是支付环节的中间人，也应保存所有此类资料。

1.5 比利时提到有关扣押和没收参与资助恐怖主义的慈善机构资金的法规。为有效执行决议第 1 段，需要建立适当的监测机制（包括要求进行登记和审计等），以确保具有慈善、社会或文化目的的组织或自称具有此类目的的组织筹集的资金不被转用于与其所称不同的用途，特别是向恐怖主义提供资助。在这方面，反恐委员会希望比利时概要说明为此目的制定的法规和行政机制。

结社自由载于宪法第 27 条，并受到 1921 年 5 月 24 日法的保障。

关于慈善组织问题，比利时在此提及关于协会和基金会的 1921 年 6 月 27 日法。关于非营利性协会、国际非营利性协会和基金会的 2002 年 5 月 2 日法对 1921 年 6 月 27 日法作出了修改。

该法的案文可到下面网址查阅：<http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/summary.pl> (然后键入该法的日期并按回车，再从所查的法规中选择章节)

非营利性协会在商事法庭书记处备有一份档案，载有如下项目：

1. 章程；
2. 协会主管、必要时负责协会日常管理者或有权代表协会者，即协会干事的任命与终止职务的文书；
3. 成员登记册；
4. 取消或清算关闭非营利性协会的决定；
5. 年度帐务；
6. 章程修改之后的调整文本。

大型非营利性协会（100 名以上工作人员，或满足 50 名以上工作人员、收入达到 3 150 000 欧元以及资产负债达到 6 250 000 欧元这三条标准中的两条）必须指定一名审计干事担任企业审计员协会的成员。

此外，还可通过以下赋税义务进行监测，包括每年须提交法人纳税申报和继承权补税申报。

在这方面，金融情报处理室可被看作是一种“监测机制”。过去，金融情报处理室主要负责调查洗钱犯罪，而不是打击资助恐怖主义行为。当然，恐怖组织犯罪也包括洗钱，因为其资金往往来源于非法活动（卖淫、贩卖人口、毒品和伪造证件等）。经过最近对法律作出的改动，资助恐怖主义的行为现已被明确列入金融情报处理室的调查范围。

最后，检查署拥有监督法人的一般性权限。

1.6 反恐委员会在比利时的补充报告中注意到：对于在比利时境内实施、企图实施或协助实施恐怖行为或针对另一国家采取此种行为者，只有在受到起诉或被列入联合国安全理事会制定的清单和/或欧洲联盟有关条例所述清单时，才可冻结其资金、金融资产和经济资源。就此问题，比利时能否概要说明目前有关冻结未列入上述条例所述清单的恐怖分子和恐怖组织资产的法律或行政规定？

在这方面，反恐委员会指出，现行法规应规定要冻结资金，无论资金来自何处，即使这些资金：

- **涉嫌与恐怖主义有联系，但尚未被用于实施恐怖攻击；**
- **与恐怖活动有联系，但恐怖活动尚未造成任何重大损害。**

对于未被列入联合国或欧洲联盟核准的清单的嫌疑恐怖分子或恐怖组织，尚没有据以扣押其资产的民事或刑事法规。只有在进行司法调查的情况下，才可扣押可能与恐怖主义有联系的资产，然后由刑事法官判定如何处理。金融机构应负

责查出可能用于资助恐怖主义的可疑资金流动，并随即采取相应措施：向金融情报处理室和检查署传递此类情报。

1993 年 1 月 11 日法规定，在事先得到嫌疑情况举报时，如事态严重或紧急，金融情报处理室可以制止实施交易（即正常程序）。

2004 年 1 月 12 日法将制止交易期限由 24 小时延长至两天。如金融情报处理室认为需要延长这一措施，应立即向国王检察官或联邦检察官报告，请其作出必要的决定。

记得对上面问题 1.3 作出的答复表明，在 2003 年 12 月 19 日反恐怖行为法的框架下，可以“追究未遂或单纯准备行为的责任”。这对打击资助恐怖主义的行为特别有效，因为可以采取冻结措施（具体是指保全扣押）。这一措施应由初审法官根据具体案例作出决定。

1.7 在执行决议第 2（a）分段方面，比利时能否向反恐委员会概要说明，违反比利时有关在本国境内制造、销售、持有、储存、进口、出口和运输武器和爆炸物的法律，目前会受到何种处罚？

对反恐委员会第二次问卷所作答复的第 6 和第 7 页对这一点已有答复，比利时没有其他修改。

在此回顾，有关处罚为罚款 100 至 10 000 欧元及监禁 1 个月至 3 年。违禁武器应予没收。如从业者在两年期间有重犯行为，可以关闭企业。

1.8 反恐委员会注意到，比利时《刑法》的特别条款没有将招募恐怖团伙成员定为罪行。在这方面，反恐委员会希望比利时概要说明它准备采取哪些步骤来充分执行决议这方面的内容。

《刑法》新增第 139、第 140 和第 141 条，界定了恐怖团伙、参加恐怖团伙和协助实施恐怖主义罪行的定义。条款明确涉及向恐怖团伙提供情报或物质手段或向此类团伙提供任何形式资助的行为。因此，招募恐怖分子为刑事罪。

应指出，关于招募雇佣兵（在雇佣兵可视同为恐怖分子的情况下）到国外服役问题，比利时有关于在某一外国境内的军队或外国部队中服役问题的 1979 年 8 月 1 日法。

1.9 比利时指出，本国法院对被指控在国外犯下恐怖行为的外国侨民没有管辖权。那么，比利时如何处理其境内涉嫌在国外犯下恐怖行为的外国侨民？对于这种案件，比利时是否执行“或起诉或引渡”（aut dedere aut judicare）的国际法原则？

除了传统的司法属地管辖权外，比利时新法律还规定了针对新的恐怖罪行的属人管辖权。比利时还规定了对非比利时侨民在国外所犯恐怖罪行的司法管辖

权，但仅限于罪行侵犯对象为比利时侨民或机构、欧洲联盟的机构、或按照欧洲经济共同体或欧洲联盟条约设立且总部设于王国境内的机构。

最后，每当比利时签署的国际反恐怖主义条约规定各缔约国应扩展其域外管辖权，《刑事诉讼法》序言第 12 条即自动采纳这些新的司法管辖权。

1.10 和 1.11 请比利时说明，按其现有法律规定，进行引渡和司法互助是依循相互原则，还是只能依循国际协定？请说明，在引渡被指控恐怖分子请求被拒情况下，比利时是否执行“或起诉或引渡”的国际法原则？特别是，反恐委员会希望比利时概要说明，在外国侨民的所涉罪行可能构成“政治行为或与政治有关的行为”并因此未予引渡的情况下，比利时将采取何种步骤？

反恐委员会希望知道比利时当局能够通过哪些法律或其他措施按照决议的要求对刑事调查和司法程序提供协助。

比利时是否定有关于对刑事调查和司法诉讼提供互助的法律？比利时可否概述其一般性司法互助规定，以及关于冻结、扣押和没收财产或贵重物品的司法互助的具体规定？

在毒品问题方面，可以自动援引有关公约条款，在双边和多边引渡协定之外，进行引渡；但是在恐怖主义问题方面，还没有比利时参加的这类特定协定。

然而，有关恐怖行为的引渡可依据以下协定作出：1957 年 12 月 13 日欧洲引渡公约，1962 年 6 月 27 日比荷卢引渡和司法互助条约，以及设有最低刑罚限定的双边引渡协定（例如 1987 年 4 月 27 日比利时和美国之间的引渡协定）。

比利时参加的大部分双边引渡协定都定有一份罪行清单，但是恐怖主义概念未列入其中。

1.12

对问题 1.2 的答复提及的 2003 年 12 月 19 日法已将关于恐怖行为概念的框架决定纳入比利时法律。这样，比利时法律中关于恐怖罪行的刑罚与国际规范取得了一致。

在批准《制止向恐怖主义提供资助的国际公约》方面，立法程序已经完成，因为公约文本已获议会（参众两院）核可。接下来要由各主管部长签署该法和批准文书，然后由国王签署，最后批准文书将提交联合国纽约总部保存。然而应指出，根据 2003 年 12 月 19 日法，比利时国内已经可以执行这项公约的全部内容，因为作为该法依据的框架决定基本借鉴了公约的内容。